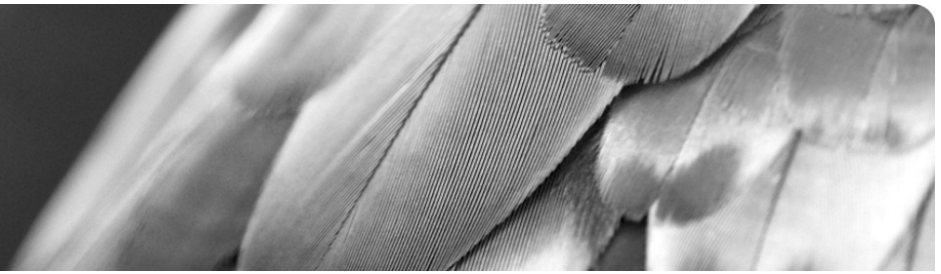


**CJN**

## COMMENTAIRE DE JURISPRUDENCE NUMÉRIQUE APERÇU MENSUEL, JUILLET 2012, VOL. 14

**Des expertes et experts renommé(e)s commentent la  
jurisprudence actuelle de manière précise et exacte.**

### DROIT DE LA CIRCULATION ROUTIÈRE

#### **Sicherstellung des Bussendepositums durch die Polizei bei Verkehrsregelübertretung von Personen mit Wohnsitz in Frankreich**

**Yann Moor**

Begeht eine in Frankreich wohnhafte Person in der Schweiz eine Verkehrsregelverletzung, erscheint der staatliche Strafanspruch gefährdet, sobald die Person das Land verlässt. Die Gefahr der Vereitelung der späteren Vollstreckung bei ausländischem Wohnsitz der Täterschaft ermächtigt die Staatsanwaltschaft zur Deckungsbeschlagnahme und die Polizei zur vorsorglichen Sicherstellung derselben. Der zur Publikation vorgesehene Leitentscheid erscheint zu oberflächlich, lässt er doch das Polizeiabkommen mit Frankreich unberücksichtigt, das den staatlichen Strafanspruch beider Nationen umfassend gewährleistet.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [1B\\_698/2011](#) du 9 mai 2012 publié en tant qu'[ATF 138 IV 153](#)  
Publié le 18 juillet 2012

### DROIT DE LA PROTECTION DES DONNÉES

#### **Google Street View: Veröffentlichung personenbezogener Bilder im Internet**

**Alex Schweizer**

Google muss Gesichter und Fahrzeuge auf Street View nicht restlos anonymisieren. Es ist in Kauf zu nehmen, dass höchstens ca. 1 Prozent der Bilder durch die automatische Software von Google ungenügend anonymisiert ins Internet gelangen und diese erst auf Anzeige der Betroffenen hin nachträglich manuell unkenntlich gemacht werden. Das Bundesgericht gab damit einer Beschwerde von Google teilweise statt.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [1C\\_230/2011](#) du 31 mai 2012 publié en tant qu'[ATF 138 II 346](#)  
Publié le 11 juillet 2012

## DROIT DE L'ÉNERGIE

---

### **Auslegung von Art. 14 Abs. 5 Stromversorgungsgesetz**

**Beat Brechbühl / Christophe Scheidegger**

Das Bundesverwaltungsgericht legt Art. 14 Abs. 5 Stromversorgungsgesetz aus und bestätigt die Verfügung der ElCom, dass Kosten aus Energielieferungen aus einem Konzessionsvertrag nicht von der swissgrid zu tragen sind und auch nicht auf die Endnutzer überwältzt werden dürfen.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal administratif fédéral [A-1067/2011](#) du 30 mai 2012  
Publié le 18 juillet 2012

---

## DROIT DES ASSURANCES PRIVÉES

---

### **Voraussetzungen des Kündigungsrechts nach Art. 6 Abs. 1 VVG**

Kausalzusammenhang i.S.v. Art. 6 Abs. 3 VVG ist keine Kündigungsvoraussetzung

**Clemens von Zedtwitz**

Das Bundesgericht bestätigt, dass die Kündigung des Versicherers gemäss Art. 6 Abs. 1 VVG nicht an die Bedingungen des Art. 6 Abs. 3 VVG geknüpft ist. Insbesondere wird für eine gültige Kündigung gemäss Art. 6 Abs. 1 VVG kein Kausalzusammenhang i.S. von Art. 6 Abs. 3 VVG vorausgesetzt.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [9C\\_680/2011](#) du 11 mai 2012 publié en tant qu'[ATF 138 III 416](#)  
Publié le 25 juillet 2012

---

## DROIT DES CONTRATS

---

### **Richterliche Kunstgriffe bei unüberschaubaren Vertragsgeflechten in M&A-Transaktionen**

**Lara Elliott / Markus Vischer**

Wer als Käufer durch Aktienkaufvertrag eine beherrschende Stellung bei einer Aktiengesellschaft erreicht und sich dazu verpflichtet, diese zu nutzen, um die im Aktienkaufvertrag vereinbarte Zahlung eines Baurechtszinses durch die Aktiengesellschaft sicherzustellen, und danach versucht, die Baurechtszinszahlungen vertragswidrig zu reduzieren, begeht nach dem Bundesgericht eine Pflichtverletzung und wird schadenersatzpflichtig.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_500/2011](#) du 8 mai 2012  
Publié le 30 juillet 2012

---

## DROIT DES SUCCESSIONS

---

### **Vermutung der Testierunfähigkeit bei diagnostizierter seniler Demenz**

**Alexandra Hirt**

Die allgemeine Lebenserfahrung führt bei altersdementen Personen zur Vermutung der Urteilsunfähigkeit. Liegt ein eigenhändiges Testament vor, ist der Gegenbeweis, dass der Erblasser in einem luziden Intervall verfügt hat, schwierig zu erbringen.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [5A\\_436/2011](#) du 12 avril 2012  
Publié le 24 juillet 2012

---

## DROIT DU TRAVAIL

---

### Bonus / Gratification

#### Anne Troillet

Une employée a perçu régulièrement un bonus, dont le versement était facultatif et auquel seuls pouvaient prétendre les collaborateurs au bénéfice d'un contrat non résilié au moment du paiement. L'employée a démissionné en octobre 2008 pour fin avril 2009 et a réclamé le paiement d'un bonus pour 2008, qui devait être versé début 2009, et pour 2009 au prorata. Bien que la gratification ait été versée durant 9 années consécutives et que son montant ait représenté en moyenne 44% de la rémunération annuelle fixe de l'employée, celle-ci n'avait pas droit au paiement du bonus consécutivement à sa démission.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_26/2012](#) du 15 mai 2012

Publié le 17 juillet 2012

### Abweichen von einer gesamtarbeitsvertraglichen Regelung im Einzelarbeitsvertrag - Gruppenvergleich

#### Roberta Papa

Abweichungen von einer gesamtarbeitsvertraglichen Regelung sind zulässig, wenn sie für den Arbeitnehmer günstiger sind. Ob dies der Fall ist, ist durch einen sog. Gruppenvergleich zu beurteilen, d.h. eng zusammenhängende Bestimmungen des GAV sind mit den entsprechenden Regelungen des Einzelarbeitsvertrags zu vergleichen.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_629/2011](#) du 6 juin 2012

Publié le 10 juillet 2012

### Fristlose Kündigung - Auferlegung von Prozesskosten wegen mutwilliger Prozessführung?

#### Roberta Papa

Eine fristlose Kündigung wegen betrügerischer Handlungen zum Nachteil der Arbeitgeberin ist gerechtfertigt. Die gerichtliche Anfechtung der Kündigung ist aber nicht schon deswegen mutwillig, weil sie aussichtslos ist.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_685/2011](#) du 24 mai 2012

Publié le 5 juillet 2012

### Unwirksame Solidarverpflichtung einer Konzerngesellschaft

#### Roberta Papa

Übernimmt eine Konzerngesellschaft die Verpflichtung einer anderen Konzerngesellschaft ohne adäquate Gegenleistung und in Missachtung der Bestimmungen zum Kapitalschutz, so ist eine solche Verpflichtung von der Vertretungsmacht des Verwaltungsrates nicht gedeckt und damit unverbindlich.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_420/2011](#) du 14 mai 2012

Publié le 4 juillet 2012

---

## DROIT FISCAL

---

### Report des pertes après la perte du statut holding

**Natassia Martinez**

Le Tribunal fédéral modifie la pratique de la majorité des cantons en octroyant la possibilité du report des pertes constituées par les sociétés holding à la suite d'un changement de statut.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [2C\\_645/2011](#) du 12 mars 2012

Publié le 3 juillet 2012

---

## DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ ET ARBITRAGE

---

### **Aufhebung eines Schiedsspruches wegen fehlender Zuständigkeit**

Das Bundesgericht pfeift entgegen der Meinung des TAS den SC Bern aus dem Abseits zurück

**Melissa Magliana / Olivier Mosimann**

Das TAS erklärte sich gegenüber der SCB Eishockey AG unter Berufung auf einen echten Vertrag zugunsten Dritter für zuständig. Dem widerspricht nun das Bundesgericht, das die streitige Vereinbarung lediglich als unechten Vertrag zugunsten Dritter qualifiziert und den Zuständigkeitsentscheid aufhebt.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_627/2011](#) du 8 mars 2012

Publié le 17 juillet 2012

### **Aufhebung eines Schiedsspruches wegen Verletzung des materiellen Ordre public**

**Olivier Mosimann**

Das Bundesgericht hebt erstmals einen Entscheid wegen Verletzung des materiellen Ordre public auf. Trotzdem ändert der Entscheid die bisherige restriktive Rechtsprechung des Bundesgerichts nicht.

**Commentaire de l'arrêt du :** Tribunal fédéral [4A\\_558/2011](#) du 27 mars 2012 publié en tant qu'[ATF 138 III 322](#)

Publié le 5 juillet 2012

---

## EDITIONS WEBLAW

---

Le CJN rassemble des commentaires de jurisprudence rédigés par plus de 100 spécialistes, issus d'une trentaine de domaines juridiques. Les commentaires des experts font l'objet d'une évaluation par les pairs qui, réalisée par une rédaction renommée, permet de garantir un niveau de qualité élevé.

Outre les commentaires d'experts, le CJN abrite également des articles de blog. La responsabilité de ces articles incombe aux auteurs et propriétaires des blogs - [Liste des blogs](#)

Le CJN est proposé individuellement et dans le cadre du portail d'informations et de recherches Push-service des arrêts. Les commentaires peuvent être cités par une proposition de citation et des notes marginales.

### **Statistique :**

Nombre d'accès au Push-Service des arrêts : 2462

### **Informations et impressum :**

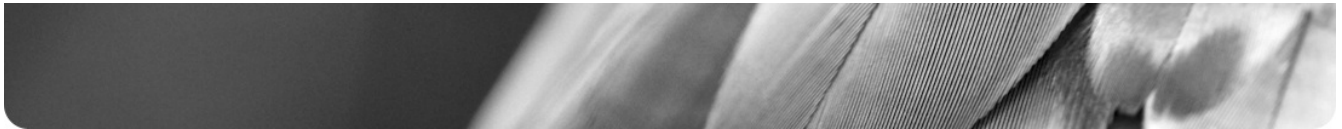
[info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch) | T +41 31 380 57 77

ISSN 1663-9995. Editions Weblaw.

**Inscription et changement d'adresse :** Login à <https://register.weblaw.ch>. En suivant les onglets «Modifier ses données personnelles» et ensuite «Adresse mail» il est possible de changer son adresse e-mail ou d'annuler l'abonnement à la newsletter du Push-Service des arrêts.

**Prière de ne pas répondre à cet e-mail. Si vous désirez prendre contact avec nous, veuillez utiliser les données de contact indiquées.**

<http://cjn.weblaw.ch>



**Weblaw SA** | Cybersquare | Laupenstrasse 1 | 3008 Berne  
T +41 31 380 57 77 | F +41 31 380 57 78 | [info@weblaw.ch](mailto:info@weblaw.ch)

[www.weblaw.ch](http://www.weblaw.ch)